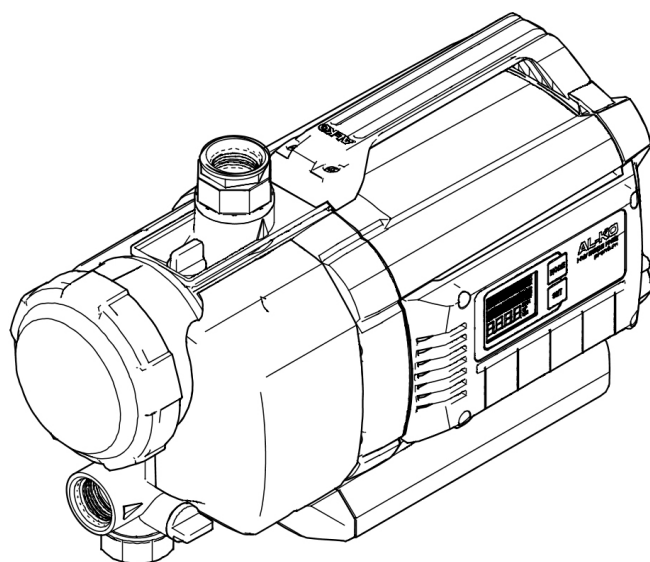


BETRIEBSANLEITUNG HAUSWASSERAUTOMAT

HWA 4000 - 6000-5



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

BG

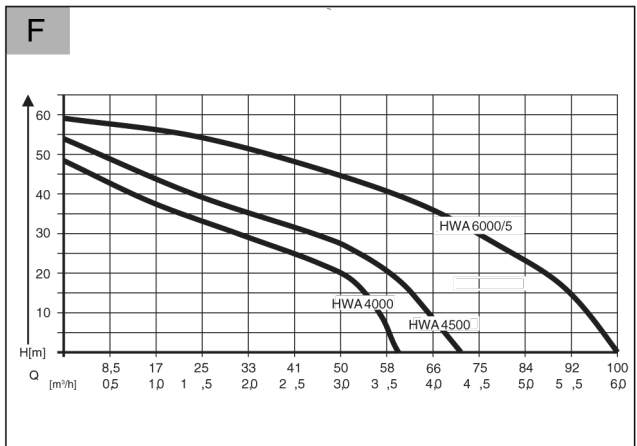
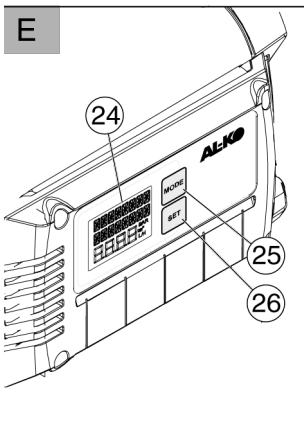
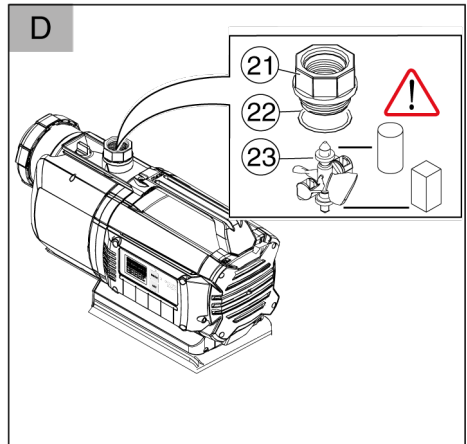
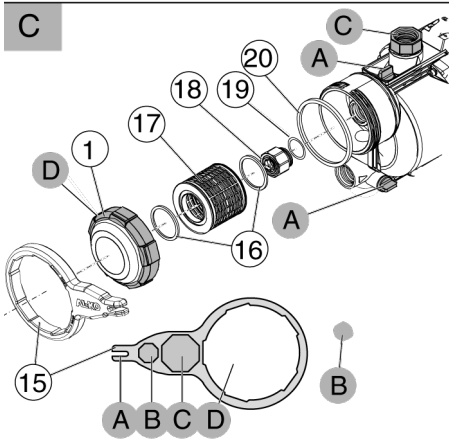
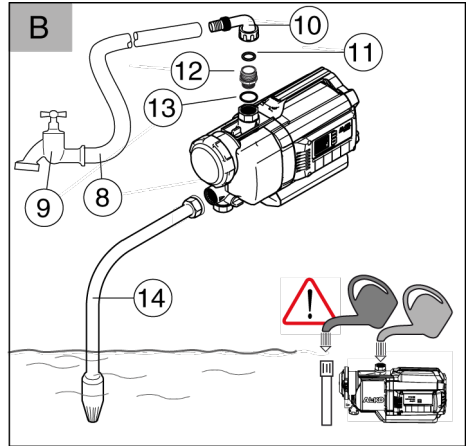
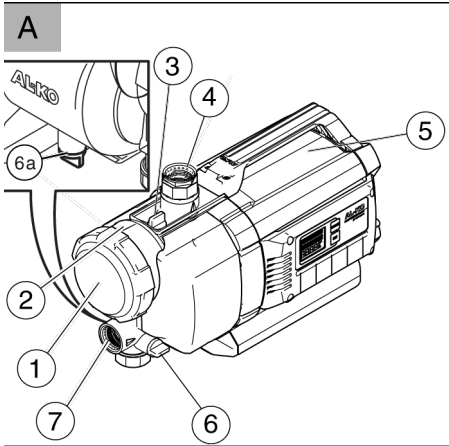
RU

UA

TR



TR 066





	HWA 4000 comfort	HWA 4500 comfort	HWA 6000/5 Premium
	113 139	113 140	113 141
	1000 W	1300 W	1400 W
	230 V AC/50 Hz	230 V AC/50 Hz	230 V AC/50 Hz
	X 4	X 4	X 4
	78 dB (A)	81 dB (A)	73 dB (A)
	8 m	8 m	8 m
	45 m / 4,5 bar	50 m / 5,0 bar	60 m / 6,0 bar
	4000 l/h	4500 l/h	6000 l/h
	35°C	35 °C	35 °C
	1"	1"	1"
	11 kg	11,2 kg	14,1 kg
	1	1	5

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

Obsah

1	K tomuto návodu k použití.....	90	10	Skladování.....	97
1.1	Symbyly na titulní straně	90	11	Likvidace.....	97
1.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov	90	12	Zákaznický servis/servis	97
2	Popis výrobku.....	91	13	Informace k prohlášení o shodě	97
2.1	Součásti dodávky.....	91	14	Záruka	98
2.2	Přehled výrobků (obrázek A – E).....	91			
2.3	Funkce	91	1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ		
2.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	91	■	U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.	
2.5	Ochrana proti běhu na sucho	91	■	Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.	
2.6	Tlakové čidlo.....	91	■	Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.	
2.7	Zobrazení na displeji.....	91	■	Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.	
2.8	Použití v souladu s určeným účelem ..	91			
2.9	Možné chybné použití.....	92	1.1 Symboly na titulní straně		
3	Bezpečnostní pokyny	92			
3.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	92			
3.2	Bezpečnost elektrických součástí	92			
4	Montáž	93			
4.1	Instalace čerpadla.....	93			
4.2	Připojení sacího vedení	93			
4.3	Montáž tlakového vedení.....	93			
5	Uvedení do provozu	93			
5.1	Naplnění čerpadla.....	93			
5.2	První uvedení do provozu.....	93			
6	Obsluha.....	94			
6.1	Zapnutí čerpadla.....	94			
6.2	Vypnutí čerpadla.....	94			
7	Zobrazení na displeji.....	94			
7.1	Normální provozu a doplňkové funkce	94			
8	Údržba a péče.....	96			
8.1	Vymývání čerpadla	96			
8.2	Čištění filtru.....	96			
8.3	Čištění zpětného ventilu	96			
8.4	Čištění plovacího tělíska.....	96			
8.5	Odstraňování zanesení.....	96			
9	Pomoc při poruchách	96			

1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

1.1 Symboly na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
	Návod k použití
	Síťový kabel nepoškozujte ani nepřetínejte, předejdete tak úrazu elektrickým proudem.

1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hroící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

ℹ UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

V tomto návodu k použití jsou popisovány různé modely čerpadel. Svůj model identifikujete podle typového štítku.

2.1 Součásti dodávky

Čerpadlo je dodáváno ve stavu provozní připravenosti s klíčem na kryt filtru, úhlovým nátrubkem a návodem k použití.

2.2 Přehled výrobků (obrázek A – E)

Č.	Součást
1	Průhledový kryt filtru
2	Pouzdro čerpadla
3	Plnicí šroub
4	Výstup čerpadla / přípojka tlakového vedení
5	Pouzdro motoru
6	Vypouštěcí šrouby
7	Vstup čerpadla / přípojka sacího vedení
8	Tlakové vedení
9	Vodovodní kohout
10	Úhlový nátrubek
11	Těsnění
12	Spojovací nátrubek
13	Těsnění
14	Sací vedení
15	Klíč na filtry
16	Těsnění filtru
17	Filtr
18	Zpětný ventil
19	Těsnění zpětného ventilu

Č.	Součást
20	Těsnění pouzdra
21	Nátrubek se závitem
22	Těsnění
23	Plovací tělísko měřicí jednotky
24	Displej
25	Tlačítko MODE
26	Tlačítko SET

2.3 Funkce

V případě popsaného zařízení se jedná o automaticky pracující čerpadlo. Čerpadlo se zapíná a vypíná v závislosti na tlaku (viz technické údaje). Jakmile se otevře místo odběru, čerpadlo nasává vodu přes vstup čerpadla (7) a přepracuje ji skrze přípojku tlakového vedení (4) na místo odběru. Cca 20 sekund po zavření místa odběru se čerpadlo automaticky vypne.

2.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

Spínač pro tepelnou ochranu

Čerpadlo je vybavené spínačem pro tepelnou ochranu, který při přehřívání vypne motor. Po fázi vychladnutí asi 15–20 minut se čerpadlo opět automaticky zapne.

2.5 Ochrana proti běhu na sucho

Čerpadlo obsahuje ochranu proti chodu na sucho. Ochrana proti chodu na prázdnou vypne čerpadlo po cca 90 sekundách, po přerušení nasávání vody nebo při poškození sacího vedení.

2.6 Tlakové čidlo

Čerpadlo je vybaveno tlakovým čidlem. Při dosažení nastaveného tlaku se tímto čidlem čerpadlo vypíná a zapíná.

■ Nastavený tlak: viz Technické údaje.

2.7 Zobrazení na displeji

K zobrazování provozních stavů a chybových hlášení je čerpadlo vybavené displejem (24). Tlačítkem MODE (25) můžete vybrat různá nastavení a zobrazení a výběr potvrdit tlačítkem SET (26).

2.8 Použití v souladu s určeným účelem

Čerpadlo je určeno pro soukromé používání doma a na zahradě. Smí být provozované pouze v rámci omezení použití dle technických údajů.

Čerpadlo se hodí pro:

- zavlažování zahrad a pozemků,
- zásobování domu vodou,
- zvyšování tlaku přívodu zásobování vodou.

UPOZORNĚNÍ Při zvyšování tlaku přívodu zásobování vodou je nutné respektovat místní předpisy. Informace získáte od svého odborného instalátora.

Čerpadlo je vhodné výhradně k čerpání následujících kapalin:

- čistá voda, dešťová voda

Jiné nebo rozsáhlejší používání platí za v rozporu s určeným účelem.

2.9 Možné chybné použití

Čerpadlo se nesmí používat v trvalém provozu. Není vhodné k čerpání:

- pitné vody,
- slané vody,
- potravin,
- znečištěné vody,
- agresivních médií, chemikálií,
- leptavých, hořlavých, výbušných nebo plyných kapalin,
- kapalin s teplotou vyšší než 35 °C,
- písčité vody a brusných kapalin.

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí při dotyku dílů vedoucích napětí! Poškození čerpadla nebo prodlužovacího kabelu může vést k těžkým poraněním!

- Konektor okamžitě odpojte od sítě.
- Přístroj pomocí ochranného spínače FI spojte s jmenovitým chybným proudem < 30 mA.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění. Poškození a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění horkou vodou! Při delším provozu proti uzavřené tlakové části (> 10 min.) se může voda v čerpadle silně zahřát a nekontrolovatelně uniknout!

- Čerpadlo odpojte od sítě a čerpadlo s vodou nechte vychladnout.
- Zkontrolujte hladinu vody na straně sání.
- Zkontrolujte těsnost vedení.
- Zkontrolujte instalaci sacího a tlakového vedení.
- Čerpadlo uveďte do provozu až po odstranění veškerých závad!

3.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečí, která z toho plynou. Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Osoby s velmi silným a komplexním omezením nemohou vyhovovat požadavkům zde popsaných pokynů.
- Čerpadla, která nejsou označena jako mrazuvzdorná, nesmí být ponechána venku, když je mráz.
- Čerpadlo nikdy nezvedejte, nepřevážte nebo neupevňujte za síťový kabel. Síťový kabel nepoužívejte k vytahování síťové zástrčky ze zásuvky.
- Změny prováděné svépomocí nebo přestavby jsou na čerpadle zakázány. Opravy mohou být prováděny jen v našich autorizovaných servisech.
- Při práci na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku. Síťovou zástrčku chraňte před vlhkostí.
- Čerpadlo a prodlužovací kabel používejte pouze v technicky bezvadném stavu. Poškozené přístroje nesmějí být provozovány.
- Udržujte bezpečnostní odstup od zvířat, resp. vypněte čerpadlo, když se zvířata přibližují.

3.2 Bezpečnost elektrických součástí

- Pokud se v bazénu nebo zahradním jezírku nacházejí osoby, nesmí být čerpadlo používáno.
- Domovní síťové napětí musí souhlasit s údaji o síťovém napětí v technických údajích, nepoužívejte jiné napájecí napětí.
- Čerpadlo smí být provozováno pouze s elektrickým zařízením dle normy DIN/VDE 0100, část 737, 738 a 702. Pro zajištění je nutné in-

stalovat ochranný spínač vodiče 10 A a ochranný spínač svodového proudu se jmenovitým svodovým proudem 10/30 mA.

- Používejte pouze prodlužovací kabely, jež jsou určeny pro používání venku – minimální průřez 1,5 mm². Kabelový buben vždy zcela odvinout.
- Poškozené nebo zlomené prodlužovací kabely nesmějí být používány.
 - Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav svého prodlužovacího kabelu.
- Musí-li být přípojovací kabel prodloužen, může být použit jen kabel typu H07RN-F a litá objímka. Tuto práci může provádět jen kvalifikovaný elektrikář.
- Jestliže je síťový kabel poškozený, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby bylo zabráněno rizikům.

4 MONTÁŽ

POZOR! Nebezpečí poškození stroje! Čerpadlo nefunguje správně, pokud leží místo odběru o 15 m výše než čerpadlo.

- Dbejte, aby místo odběru neleželo výše než 15 m nad čerpadlem.

4.1 Instalace čerpadla

1. Připravte rovné a pevné místo.
2. Čerpadlo nainstalujte vodorovně a bezpečně proti zaplavení.
- Čerpadlo musí být chráněné před deštěm a přímým postřikem vodou.

UPOZORNĚNÍ Při denním provozu (automatický režim) si musíte stanovit vhodná opatření, která zabrání následným škodám při poruchách čerpadla zaplavením místnosti.

4.2 Připojení sacího vedení

UPOZORNĚNÍ Na vstup čerpadla doporučujeme montáž ohebných vedení. Tím se lze vyhnout namáhání čerpadla mechanickým tlakem nebo tahem.

1. Délku sacího vedení (14) zvolit tak, aby čerpadlo nemohlo běžet na sucho. Sací vedení se vždy musí nacházet alespoň 30 cm pod hladinou vody.
2. Připojte sací vedení. Dbejte na těsné připojení, aniž by došlo k poškození závitů.

3. Položení sacího vedení s trvalým stoupáním (spádem).

UPOZORNĚNÍ Pokud sací výška činí více než 4 m, je nutné namontovat sací hadici o průměru větším než 1". Doporučujeme použití sací sady se sací hadicí, sacím košem a zpětnou klápkou společnosti AL-KO. Zeptejte se svého odborného prodejce.

4.3 Montáž tlakového vedení

1. Spojovací nátrubek (12) kruhovým těsněním (13) zašroubujte do výstupu čerpadla (4).
2. Úhlový nátrubek (10) těsněním (11) našroubujte na spojovací nátrubek (12) a úhlový nátrubek otočte do požadovaného směru.
3. Tlakové vedení (8) upevněte na úhlový nátrubek (10).

5 UVEDENÍ DO PROVOZU

5.1 Naplnění čerpadla

POZOR! Nebezpečí poškození stroje! Chod na sucho čerpadlo ničí!

- Čerpadlo je nutné před uvedením do provozu naplnit až po úroveň přetečení, čímž může docházet k nasávání.

UPOZORNĚNÍ Pro zkrácení doby čerpání naplňte před našroubováním sací hadici vodou.

1. Filtračním klíčem otevřete plnicí šroub (3).
2. Plnicím šroubem naplňte vodu, dokud není pouzdro čerpadla plné.
3. Zašroubujte plnicí šroub.

5.2 První uvedení do provozu

1. Otevřete uzávěr v tlakovém vedení (ventil, stříkáč tryska, vodovodní kohout).
2. Síťovou zástrčku přípojovacího kabelu zasuněte do zásuvky. Čerpadlo začne čerpat.
3. Jakmile se ve vytékající vodě již nenachází vzduch, zavřete uzávěr v tlakovém vedení.
- Bez průtoku po poklesu tlaku se čerpadlo automaticky vypne.
- Čerpadlo je připravené k provozu. Na displeji se zobrazí AUTO O a FLOW O.

UPOZORNĚNÍ Při prvním uvedení do provozu se na obrazovce zobrazují veškeré informace v anglickém jazyce. Vyberte požadovaný jazyk tlačítkem MODE a výběr potvrďte tlačítkem SET. Nyní lze zkontrolovat tlak vzduchu v zásobníku.

6 OBSLUHA

6.1 Zapnutí čerpadla

1. Čerpadlo uveďte do provozu podle popisu (viz první uvedení do provozu). Čerpadlo je ovládáno elektronicky a po prvním uvedení do provozu pracuje plně automaticky.
2. Při odběr vody na straně výtlačku se čerpadlo zapne. Na displeji se zobrazí ON X a PRES-SURE a skutečný tlak.

UPOZORNĚNÍ Pokud po 20 sekundách sací vedení nenasává vodu, přejde čerpadlo do kontrolního režimu. Čerpadlo při tom běží dál a na displeji se zobrazí CHECK SUCTION SIDE.

UPOZORNĚNÍ Pokud nedorazí ani po cca 90 sekundách k nasávání vody sacím vedením (obr. B-14), ochrana proti chodu naprázdno čerpadlo vypne a na displeji se zobrazí ALARM a SUCTION SIDE. Hledání chyb a jejich odstranění viz Pomoc při poruchách.

UPOZORNĚNÍ Pokud se čerpadlo často zapíná a vypíná, přestože nedošlo k odběru vody, z důvody ochrany proti přehřátí se vypne a na displeji se zobrazí ALARM a PRESSURE SIDE. Příčina chyby a její odstranění viz Pomoc při poruchách.

6.2 Vypnutí čerpadla

1. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
2. Zavřete veškeré uzávěry v tlakovém vedení.

OPATRNĚ! **Nebezpečí zranění horkou vodou** Při delším provozu proti uzavřené tlakové části (> 10 min.) se voda může v čerpadle silně zahřát a nekontrolovatelně uniknout!

- Čerpadlo odpojte od sítě a čerpadlo s vodou nechte vychladnout.
- Čerpadlo uveďte do provozu opět až po odstranění veškerých nedostatků!

Nebezpečí zranění horkou vodou může vzniknout při:

- neodborné instalaci,
- uzavřené tlakové části,
- nedostatku vody v sacím vedení nebo
- vadném tlakovém spínači.

Prevence

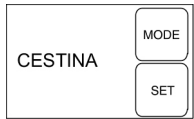
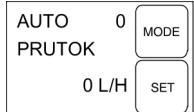
1. Čerpadlo odpojte od sítě a čerpadlo a vodu nechte ochladit.
2. Zkontrolujte čerpadlo, instalaci a stav vody.
3. Čerpadlo uveďte do provozu opět až po odstranění veškerých nedostatků!

7 ZOBRAZENÍ NA DISPLEJI

- Při prvním uvedení do provozu se na obrazovce zobrazují veškeré informace v anglickém jazyce.
- Veškeré funkce lze spouštět tlačítkem MODE. Spuštěné normy se potvrzují tlačítkem SET.

UPOZORNĚNÍ Informace zobrazené v druhém řádku displeje jsou částečně provedeny jako běžící texty, které plynule probíhají jako informace.

7.1 Normální provozu a doplňkové funkce

Zobrazení na displeji	Stav sepnutí	Funkce/opatření
Nastavení jazyka		
	Čerpadlo je v provozu, nebo čerpadlo je vypnuté.	Tlačítko MODE stiskněte po dobu delší než 3 sekundy, aktivuje se jazyk pro obsluhu. Stisknutím tlačítka MODE (30) se změní jazyk pro obsluhu. Nový jazyk pro obsluhu potvrdíte tlačítkem SET.
První uvedení čerpadla do provozu		
	Čerpadlo je připraveno k provozu.	Při odběru vody se čerpadlo rozběhne automaticky.

Čerpadlo běží v normálním provozu

ZAPNUT X TLAK	MODE
2,0 BAR	SET

Čerpadlo je zapnuté a dopravuje vodu.

- Zobrazí se tlak.

ZAPNUT X PRUTOK	MODE
3300 L/H	SET

Čerpadlo je zapnuté a dopravuje vodu.

- Zobrazí se průtok.

Otáčející se X za hlášením ON symbolizuje Čerpadlo ZAP.

Čerpadlo je v automatickém provozu, nečerpá

AUTO 0 PRUTOK	MODE
0 L/H	SET

Čerpadlo je zapnuté, avšak dopravuje vodu.

- Nemá žádný průtok; zobrazuje se 0 l/h.

Při otevření tlakového vedení (ventily, stříkací trysky, vodovodní kohout) se čerpadlo automaticky rozběhne.

AUTO 0 TLAK	MODE
4,0 BAR	SET

Čerpadlo je zapnuté, avšak dopravuje vodu.

- Zobrazí se tlak.

Při otevření tlakového vedení (ventily, stříkací trysky, vodovodní kohout) se čerpadlo automaticky rozběhne.

0 za hlášením AUTO symbolizuje Čerpadlo VYP

Zobrazení dopravovaného množství

Následující informace jsou přístupné po stisknutí tlačítka MODE v provozu (ON) i ve stavu AUTO.

AUTO 0 CELKOVE M	MODE
98 m3	SET

- Hlášení dosavadního čerpaného množství vody.

AUTO 0 DILCI MNOZ	MODE
12,5 m3	SET

- Zobrazení dosavadního dílčího čerpaného množství vody.

Pro vyresetování na nulu stiskněte tlačítko SET.

Přepnutí mezi zobrazením tlaku a průtoku a čerpaného množství pomocí tlačítka MODE.

8 ÚDRŽBA A PÉČE

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úderu elektrickým proudem! Při práci na čerpadle hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem.

- Před odstraňováním poruchy vytáhněte síťovou zástrčku.
- Chybu v elektrickém zařízení nechte odstranit odborným elektrikářem.

8.1 Vymývání čerpadla

Po čerpání chlorované bazénové vody nebo kapalín, které zanechávají zbytky, je nutné čerpadlo vypláchnout čistou vodou.

8.2 Čištění filtru

1. Odšroubujte vypouštěcí šroub prostoru filtru (6) otvoru pro vyprázdnění, vyprázdněte obsah filtru a otvor pro vyprázdnění opět zavřete.
2. Průhledové víčko filtru (1) odšroubujte klíčem filtru (15).
3. Filtr (16/17) vyjměte z pouzdra filtru (2) a očistěte pod tekoucí vodou.
4. Vyčistěte pouzdro filtru a průhledový kryt.
5. Před montáží filtru zkontrolujte poškození těsnění filtru (16) a těsnění tělesa (20), v případě potřeby je vyměňte.
6. Namontujte filtr, našroubujte průhledový kryt filtru a dotáhněte klíčem na filtr na pevnost dotažení rukou.

8.3 Čištění zpětného ventilu

1. Demontujte filtr (viz odstavec „Čištění filtru“).
2. Vyšroubujte zpětný ventil (18) a vyčistěte jej pod tekoucí vodou.
3. V případě potřeby vyměňte těsnění (19).

4. Namontujte zpětný ventil.
5. Filtr namontujte zpět.

8.4 Čištění plovacího tělíska

1. Vyšroubujte tlakové vedení (8) s úhlovým nátrubkem (10) a spojovacím nátrubkem (12)n.
2. Vyšroubujte nátrubek se závitem (21) s těsněním (22). Poznamenejte montážní polohu plovacího tělíska. Plovací tělísko vytáhněte a očistěte.
3. Zase namontujte plovací tělísko – dodržujte montážní polohu (obr. D).

8.5 Odstraňování zanesení

1. Čerpadlo odpojte od sítě a zajistěte proti opětovnému zapnutí.
2. Odstraňte sací vedení na vstupu čerpadla.
3. K vodovodnímu vedení připojte tlakové vedení.
4. Pouzdrem čerpadla nechte protékat vodu, dokud se zanesení neuvolní.
5. Krátkým zapnutím zkontrolujte, zda se čerpadlo volně otáčí.

9 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí úderu elektrickým proudem! Při práci na čerpadle hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem.

- Před odstraňováním poruchy vytáhněte síťovou zástrčku.
- Chybu v elektrickém zařízení nechte odstranit odborným elektrikářem.

i UPOZORNĚNÍ U neopravitelných poruch se prosím obraťte na naši příslušnou zákaznickou službu.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Motor neběží.	Není k dispozici síťové napětí.	Zkontrolujte pojistky a nechte zkontrolovat napájení proudem odborným elektrikářem.
TEST ZKONTROLO MODE 0,0 BAR SET	Tlak a průtok jsou mimo normální hodnoty. Čerpadlo ale běží dále.	Hlášení se objeví po 20 s. Čerpadlo se 90 s pokouší samo chybu odstranit. Žádné opatření není nutné. Pokud chyba přetrvává i po 90 s, čerpadlo se z důvodu ochrany před chodem na sucho vypne.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
	Čerpadlo se z důvodu ochrany před chodem na sucho vypne.	Chyba je na sací straně. Po odstranění chyby potvrďte tlačítkem SET. Čerpadlo se poté znovu rozběhne. Pozor na horkou vodu při opětovném rozběhu!
	Netěsnost na sací straně.	Zkontrolujte sací ventil a sací hadici.
	Netěsnost sklíčka filtru.	Zkontrolujte těsnění sklíčka filtru, dotáhněte sklíčko filtru.
	Netěsnost vypouštěcího šroubu obsahu filtru.	Zkontrolujte vypouštěcí šroub, dotáhněte jej.
	Konec hadice není ve vodě, nádoba s vodou (např. cisterna nebo studna) prázdná. Čerpadlo nasává vzduch.	Sací vedení se vždy musí nacházet alespoň 30 cm pod hladinou vody.
	Filtr je silně znečištěný.	Vyčistěte filtr.
	Zanesení sací části	Odstraňte nečistoty v sací části.
	Průtok nižší než 300 l/h.	Zvyšte průtok.
	Čerpadlo se často zapíná a vypíná, přestože nedošlo k odběru vody. ■ Čerpadlo se z důvodu ochrany před přehřátím vypne.	Na sací straně je chyba, např. netěsnost. Příčinou poklesu tlaku v systému mohou být i malé netěsnosti na vodních kohoutech a toaletách. Zkontrolujte těsnost sacího vedení a spotřebičů. Zkontrolujte a vyčistěte zpětný ventil (18) v obsahu filtru. Po odstranění potvrďte chybu tlačítkem SET, čerpadlo se opět rozběhne. Pozor na horkou vodu při opětovném rozběhu!

10 SKLADOVÁNÍ

1. Vyprázdněte sací a tlakové vedení.
2. Vyšroubujte vypouštěcí šroub a nechte z čerpadla vytéci vodu.
3. Zase našroubujte vypouštěcí šroub a čerpadlo a příslušenství neskladujte na mrazu.

UPOZORNĚNÍ Při nebezpečí zamrznutí je nutné systém zcela vyprázdnit a čerpadlo uložit na mrazuvzdorné místo.

11 LIKVIDACE

Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!

Obal, stroj a příslušenství jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů a je nutné je likvidovat příslušným způsobem.

12 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:

www.alco-garden.com/service-contacts

Další informace k náhradním dílům najdete na:

www.alco-garden.com/spareparts

13 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.

14 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.